



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 December 2009  
Russian  
Original: English

---

## Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 142 повестки дня

### Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

#### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-жа Юлиана Живкова Георгиева (Болгария)

## I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2009 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций» и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 12-м и 21-м заседаниях 5 ноября и 18 декабря 2009 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/64/SR.12 и 21).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о результатах работы Объединенного апелляционного совета в 2007 и 2008 годах и в период с января по июнь 2009 года и о статистических данных о рассмотрении дел и работе Группы консультантов (A/64/292);

б) доклад Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников (A/64/314);

с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/508);

д) письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 октября 2009 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/64/3).



## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/64/L.11**

4. На своем 21-м заседании 18 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций» (A/C.5/64/L.11) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Кот-д'Ивуара.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/64/L.11 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### **Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XI своей резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года, на свои резолюции 57/307 от 15 апреля 2003 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года, 59/283 от 13 апреля 2005 года, 61/261 от 4 апреля 2007 года, 62/228 от 22 декабря 2007 года и 63/253 от 24 декабря 2008 года и на свое решение 63/531 от 11 декабря 2008 года,

*вновь подтверждая* цель обеспечения гендерного равенства в системе Организации Объединенных Наций с должным учетом принципа географического представительства в соответствии со статьей 101 Устава,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о результатах работы Объединенного апелляционного совета в течение 2007 и 2008 годов и в период с января по июнь 2009 года и о статистических данных о ходе рассмотрения дел и работе Группы консультантов<sup>1</sup>, а также о деятельности Канцелярии Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников<sup>2</sup>, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup> и письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 октября 2009 года на имя Председателя Пятого комитета<sup>4</sup>,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о результатах работы Объединенного апелляционного совета в течение 2007 и 2008 годов и в период с января по июнь 2009 года и о статистических данных о ходе рассмотрения дел и работе Группы консультантов<sup>1</sup>, а также о деятельности Канцелярии Омбудсмена Организации Объединенных Наций и посредников<sup>2</sup>;

2. *вновь подтверждает* свои резолюции 61/261, 62/228 и 63/253, касающиеся учреждения новой системы отправления правосудия;

3. *выражает признательность* сотрудникам, которые участвовали в работе системы отправления правосудия, в том числе объединенных дисциплинарных комитетов, объединенных апелляционных советов и групп консультантов;

4. *выражает также признательность* членам и сотрудникам Административного трибунала Организации Объединенных Наций за их работу;

5. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

<sup>1</sup> A/64/292.

<sup>2</sup> A/64/314.

<sup>3</sup> A/64/508.

<sup>4</sup> A/C.5/64/3.

6. *принимает к сведению* пункт 12 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад о статусе судей Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и их вознаграждении, включая оплату проезда и выплату суточных;

8. *просит также* Генерального секретаря включить в свой доклад, подготавливаемый в соответствии с пунктом 59 резолюции 63/253, в частности, следующую информацию для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии:

а) точные полномочия Канцелярии Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников в том, что касается доступа для внештатного персонала;

б) обновленную информацию о точном числе лиц помимо штатного персонала, работающих в Организации Объединенных Наций и фондах и программах по контрактам различных видов, включая индивидуальных подрядчиков, консультантов и персонал, работающий по контрактам на услуги, на основе соглашений о специальном обслуживании и на условиях поденной оплаты;

с) описание новой процедуры управленческой оценки, включая виды связанных с работой административных решений, для которых она необходима, и процедуры, которая обычно применяется в других случаях, когда внештатный персонал подает жалобу, касающуюся нарушения контракта, не подпадающего под действие требования о проведении управленческой оценки;

д) подборку стандартных контрактов и правил, включая положения об урегулировании споров, которые регламентируют отношения между Организацией и различными категориями внештатного персонала;

е) анализ присуждаемой денежной компенсации, а также косвенных издержек, связанных с апелляцией, таких как время, затраченное персоналом, включая указание тех аспектов кадровой административной деятельности, которые вызывают большое число апелляций, а также сопоставление данных по старой и новой системам;

ф) действующие в рамках новой системы отправления правосудия положения, предусматривающие ответственность должностных лиц за причинение финансового ущерба Организации, включая меры по взысканию ущерба, а также меры, принимаемые в целях обеспечения такой ответственности;

9. *просит далее* Генерального секретаря в связи с вопросом об имеющихся средствах правовой защиты для различных категорий внештатного персонала, проанализировать и сопоставить соответствующие преимущества и недостатки, включая финансовые последствия, указанных ниже вариантов с учетом статус-кво в отношении механизмов урегулирования споров для внештатного персонала, включая арбитражную оговорку, содержащуюся в Административном регламенте Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и представить информацию об этом в своем докладе, подготавливаемом в соответствии с пунктом 59 резолюции 63/253, для рассмотрения Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии:

а) введение ускоренной специальной арбитражной процедуры, осуществляемой под эгидой местных, национальных или региональных арбитражных ассоциаций, применительно к искам на сумму менее 25 000 долл. США, подаваемым оказывающими услуги индивидуальными подрядчиками;

б) создание внутреннего постоянного органа, который принимал бы обязательные решения по спорам, возбуждаемым внештатным персоналом, не подлежащие апелляции и принимаемые с использованием упорядоченных процедур, как предложено Генеральным секретарем в пунктах 51–56 его доклада об отправлении правосудия<sup>5</sup>;

с) введение упрощенной процедуры для внештатного персонала в рамках Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций, которая предусматривала бы вынесение обязательных решений, не подлежащих апелляции, с использованием упрощенных процедур;

д) предоставление внештатному персоналу доступа к Трибуналу по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционному трибуналу Организации Объединенных Наций в соответствии с их нынешними правилами процедуры;

10. *вновь подтверждает*, что неформальное урегулирование конфликтов является одним из важнейших элементов системы отправления правосудия, и подчеркивает, что следует делать все возможное для использования этой неформальной системы, с тем чтобы избежать ненужного формального разбирательства;

11. *принимает к сведению* посвященный системным вопросам раздел IV доклада Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмена<sup>2</sup> и посредников и подчеркивает, что роль Омбудсмена заключается в том, чтобы докладывать о выявляемых им/ею широких системных вопросах, а также о вопросах, доведенных до его/ее сведения, с тем чтобы содействовать обеспечению более гармоничных отношений на рабочем месте;

12. *подчеркивает* важность взаимодействия между Канцелярией Омбудсмена и другими подразделениями Секретариата, такими как Управление людских ресурсов, в целях обеспечения надлежащего решения системных вопросов и просит Генерального секретаря регулярно докладывать Генеральной Ассамблее о мерах, принятых в связи с выводами Омбудсмена, касающимися системных вопросов;

13. *приветствует* представление первого сводного доклада по структурам, охваченным объединенной Канцелярией Омбудсмена<sup>2</sup>, и просит Генерального секретаря представить такой доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, а затем представлять такие доклады на регулярной основе;

14. *ссылается* на пункты 48 и 49 своей резолюции 63/253 и просит Генерального секретаря обеспечить максимально эффективное использование трех судей *ad litem*, чтобы сократить число накопившихся дел, которые предстоит рассмотреть Трибуналу по спорам Организации Объединенных Наций;

15. *просит* Генерального секретаря в кратчайшие возможные сроки создать всеобъемлющий веб-сайт и электронную систему регистрации для новой

<sup>5</sup> A/62/782.

системы отправления правосудия, принимая во внимание роль Управления информационно-коммуникационных технологий, и просит Генерального секретаря включить информацию о ходе этой работы в свой доклад, представляемый в соответствии с пунктом 59 резолюции 63/253;

16. *предлагает* Шестому комитету рассмотреть правовые аспекты докладов, которые должны быть представлены Генеральным секретарем, без ущерба для роли Пятого комитета как главного комитета, на который возложены обязанности по рассмотрению административных и бюджетных вопросов.

---